



Prontuario Oficial  
La Lengua de Puerto Rico  
EsHi. 6406

<b>1. Información General:</b>	
Codificación Alpha-numérica	EsHi. 6406
Título del curso	La Lengua de Puerto Rico
Horas crédito	3
Horas contacto	3
<b>2. Descripción del curso:</b>	
Inglés	A comparative study and analysis of the characteristics that define the unity and the variety of our vernacular language in Puerto Rico, in the Rest of the Spanish American Countries, and in Spain.
Español	Estudio de la lengua española en Puerto Rico y en el resto de los países hispanoamericanos en relación con la lengua Española. Análisis de las características que definen la unidad y la variedad de nuestra lengua vernácula.
<b>3. Pre/Co-requisitos y otros requisitos:</b>	
<b>4. Objetivos del curso:</b>	
Al finalizar el curso el estudiante debe:	
1. Distinguir las diferentes peculiaridades que tanto en el nivel fonético, como en el morfosintáctico y en el léxico semántico ha ido adquiriendo el español en las distintas regiones hispanoamericanas.	
2. Combinar la teoría con la práctica; los alumnos deben entregar la final de semestre una tesina, en la que demuestren sus conocimientos aplicándolos prácticamente, bien sobre distintas zonas de Hispanoamérica.	
<b>5. Estrategias instruccionales:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> conferencia <input type="checkbox"/> discusión <input type="checkbox"/> cómputos <input type="checkbox"/> laboratorio	
<input type="checkbox"/> seminario con presentación formal <input type="checkbox"/> seminario sin presentación formal <input type="checkbox"/> taller	
<input type="checkbox"/> taller de arte <input type="checkbox"/> práctica <input type="checkbox"/> viaje <input type="checkbox"/> tesis <input type="checkbox"/> problemas especiales <input type="checkbox"/> tutoría	
<input type="checkbox"/> investigación <input type="checkbox"/> otros, especifique:	

**6. Recursos mínimos disponibles:**

N/A

**7. Temario del curso y horas contacto:**

<i>Temas a cubrir</i>	<i>Horas contacto</i>
1. Nociones de Morfosintaxis.	8
2. Estudio del Sintagma Nominal y verbal en Hispanoamérica, especialmente en Puerto Rico	8
3. EXAMEN PARCIAL	1
4. El léxico hispanoamericano.	8
5. Nociones de Semántica.	8
6. EXAMEN PARCIAL	1
7. Los cambios semánticos y su aplicación en Hispanoamérica y Puerto Rico.	8
8. Informes	3
<b>Total de horas: (deben ser equivalentes a las horas crédito del curso)</b>	<b>45</b>

**8. Sistema de calificación:**

cuantificable (de letra)  no cuantificable

**Estrategias de evaluación y su peso relativo:**

	<b>Por ciento</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Exámenes	
<input checked="" type="checkbox"/> Examen Final	
<input checked="" type="checkbox"/> Pruebas Cortas	
<input type="checkbox"/> Informes Orales	
<input type="checkbox"/> Monografías	
<input type="checkbox"/> Portafolio	
<input type="checkbox"/> Proyectos	
<input type="checkbox"/> Diarios (Reflexivos)	
<input checked="" type="checkbox"/> otros, especifique: Taller de Redacción Creativa Comprobación de lectura	
<b>TOTAL: 100%</b>	

## 10. Bibliografía:

- Arrom, J. J. 2000. *Estudios de lexicología antillana*. Universidad de Puerto Rico: Río Piedras.
- Alba, O. 2000. *Nuevos aspectos del español en Santo Domingo*. Soto Castillo: Santo Domingo.
- Alvar, M. 1996. *Manual de dialectología hispánica*. Ariel: Madrid. Álvarez Nazario, M. 1997. *El influjo indígena en el español de Puerto Rico*. Universidad de Puerto Rico: Río Piedras.
- Álvarez Nazario, M. 1996. *Arqueología lingüística: estudios modernos dirigidos al rescate y a la reconstrucción del arahuaco taíno*. Universidad de Puerto Rico: Río Piedras.
- . 1979. *La herencia lingüística de las Canarias en Puerto Rico*. Instituto de Cultura: San Juan.
- . 1961. *El elemento afronegroide en el español de Puerto Rico*. Instituto de Cultura: San Juan.
- Baker, C. 1997. *Fundamentos de la educación bilingüe y bilingüismo*. Cátedra: Madrid.
- Chambers, J. K. y Trudgill, P. 1994. *Dialectología*. Visor: Madrid. De Granda, G. 1985. *Algunos rasgos más de origen africano en el criollo palenquer o*. 45 Congreso Internacional de Americanistas. 1-7 de julio de 1985. Universidad de los Andes: Bogotá.
- De Granda, G. 1978. *Estudios lingüísticos hispánicos, afrohispanicos y criollos*. Gredos: Madrid.
- . 1970. *Cimarronismo, palenques, hablas criollas en Hispanoamérica*. Instituto Cuervo y Caro: Bogotá.
- . 1968. *La tipología "criolla" de dos hablas del área lingüística hispánica*. Instituto Cuervo y Caro: Bogotá.
- Del Rosario, R. 1970. *El español de América*. Troutman: Conneticut. Elias Olivares, L. E., L. R.
- Cisneros, J. Gutiérrez. 1985. *Spanish Language Use and Public Life in the United States*. Mounton Publishers: Ámsterdam.
- Fasold, R. 1996. *La sociolingüística de la sociedad: introducción a la sociolingüística*. Visor: Madrid.
- . 1993. *The Sociolinguistic of Language*. Blackwell: Oxford. ? \*
- Frago Gracia, J. A. 1999. *Historia del español en América*. Gredos: Madrid.
- Fontanella de Weimberg, M.B. 1995. *El español de América*. Mapire: Madrid.
- Holm J. 2000. *An Intoduction to Pidgins and Creóles*. Cambridge: Cambridge.

Lastra, Y. 1997. *Sociolingüística para hispanoamericanos*. Colegio de México: México D.F.

Lipsky, J. 1994. *El español de América*. Cátedra: Madrid.

Lope Blanch, j. M. 1993. *Ensayos sobre el español de América*. Instituto de Investigaciones Filológicas: México D. F.

López Morales, H. 1979. *Dialectología y sociolingüística: temas puertorriqueños*. Hispanota: Madrid.

---. 1978. *Dialectología del caribe hispánico*. Universidad de Puerto Rico: Río Piedras.

Lorenzo E 1980. *El español y otras lenguas*. Sociedad General Española de Librería: Madrid.

Martinell Gifre, E. 1988. *Aspectos lingüísticos del descubrimiento y de la conquista*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas: Madrid.

Medina López, J. 1995. *El español de América y Canarias desde una perspectiva 'histórica*. Verbum: Madrid.

Morales, A., J. Cardona, H. López Morales y E. Forastieri. 1999. *Estudios de lingüística hispánica: homenaje a María Vaquero*. Universidad de Puerto Rico: Río Piedras. Morales, A. 1986. *Gramáticas*

## Ley 51

Ley de servicios educativos integrales para personas con impedimentos.

Después de identificarse con el profesor y la institución, los estudiantes con impedimento recibirán acomodo razonable en sus cursos y evaluaciones. Para más información comuníquese con Servicios a Estudiantes con Impedimentos en la Oficina del Decano de Estudiantes, 787-265-3862 ó 787-832-4040 x 3250 ó 3258.